

La Sociedad Editora de la Christian Science Material para Transmisiones por Radio

Información sobre los programas para transmisión producidos por

La Sociedad Editora de la Christian Science

(CSPS)

El Herald de la Christian Science® — Edición Radial en Español

(The Herald of Christian Science)

Este Material para Transmisiones incluye:

- Información básica sobre cómo transmitir un programa de la CSPS
- Sugerencias para seleccionar y comunicarse con las estaciones
- Descripciones de los programas que se ofrecen
- Solicitud de Suscripción para Transmitir

Bienvenidos a la Radiodifusión:

Su deseo de compartir los programas de La Sociedad Editora de la Christian Science (CSPS) en su comunidad es un paso de progreso, y es el punto de partida natural donde comenzar a trabajar juntos. Este Material para Transmisiones —junto con otros recursos— les dará el conocimiento y equipará con lo que necesitan para dar a conocer estos programas a las radiodifusoras más apropiadas en su localidad, con sabiduría y economía.

Con este paquete ustedes:

- se familiarizarán mejor con el programa que ofrece la CSPS
- sabrán qué esperan las estaciones de radio y televisión de quienes proporcionan los programas
- podrán decidir cómo encontrar el medio y estación apropiados, y luego negociar adecuadamente el precio y los arreglos para la transmisión

Este Material para Transmisiones es el comienzo de un importante proceso. En la página siguiente encontrarán una guía muy útil, con números de páginas, que los ayudará a utilizar este Material.

Una vez más, muchas gracias por responder a la demanda que existe en su comunidad por el mensaje del Consolador que contiene *Ciencia y Salud con Clave de las Escrituras* por Mary Baker Eddy. Esperamos trabajar pronto con ustedes.

INTRODUCCIÓN	4
Información General	
¿Por qué transmitir?	
¿Qué constituye una transmisión?	
¿Podemos transmitir por Internet?	
Para transmitir en su comunidad	5
Se requiere de una licencia para transmitir antes de poder comenzar la transmisión	6
Fechas en el aire— retransmisión de programas	
¿Se pueden copiar los programas?	
¿Tienen alguna consulta? Cómo comunicarse con el Centro de Contacto	7
INFORMACIÓN SOBRE LOS COSTOS	8
Costo de licencia para transmitir los programas legalmente	
Costo de tiempo de transmisión	
Apoyo promocional local a considerar	
Guías para el uso de la marca registrada	
CÓMO SELECCIONAR UNA ESTACIÓN	9
Pasos a dar	
Elijan una estación que llegue al público que ustedes desean	
Comuníquense con un representante de la estación	
Cosas a considerar	10
CÓMO NEGOCIAR CON LAS ESTACIONES	11
Pasos a dar una vez que se han interesado en una estación en particular	
Hablen sobre lo siguiente	
Promociones al aire (promos)	12
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	13
Cómo cancelar la entrega de programas o informar que faltan programas o que éstos llegaron dañados	
Política sobre los programas que faltan y/o se recibieron dañados	14
Política para cancelar la entrega de programas	
Cómo leer las etiquetas de los programas	
Cómo nos deshacemos de los programas	
FRUTOS Y OPINIONES	15
DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA	16
LISTA DE CHEQUEO	17

INFORMACIÓN GENERAL

Los programas se transmiten en muchas ciudades del mundo gracias al auspicio local de las iglesias de Cristo, Científico, y las Sociedades de la Christian Science, así como el auspicio de otras personas que desean apoyar este importante método de responder a la demanda de respuestas espirituales del público.

¿POR QUÉ TRANSMITIR?

La transmisión por radio es un medio inmediato y muy importante a través del cual responder con ideas espirituales a gran parte de su comunidad. El tipo de público al que llegan las transmisiones radiales es diferente de, y a menudo más amplio que, el que alcanzan otros medios de comunicación, como son los anuncios en diarios o la participación en eventos de la comunidad.

¿QUÉ CONSTITUYE UNA TRANSMISIÓN?

- En este Material para Transmisiones el término “programa” se refiere a cualquier programa que tiene la licencia de la CSPS para ser transmitido.
- Los programas que se transmiten por radio son transmisiones.
- Los programas que se ofrecen al público a través de las llamadas telefónicas que se reciben, son transmisiones.

Nota: Los programas que se escuchan dentro de un sistema cerrado en un lugar, tal como el sistema P.A. en una institución de atención a la salud de la Christian Science o en un aparato de televisión en una Sala de Lectura, **no** se consideran transmisiones. No necesitan permiso para usar el programa de esa manera.

¿PODEMOS TRANSMITIR POR INTERNET?

Está permitido que los programas de la CSPS sean incluidos como parte de la programación de una estación de radio que ofrece sus servicios a través del Internet, siempre y cuando ya esté vigente una licencia de transmisión para la emisión al aire original de dicho programa.

La CSPS tiene el derecho exclusivo de transmitir todos sus productos por Internet. No se otorgará ninguna licencia de transmisión para originar un programa en un sitio en Internet. Cualquiera que desee hacer referencia a un programa de la CSPS en el Internet lo puede hacer proporcionando un enlace con el sitio de La Iglesia Madre. Por ejemplo, una iglesia filial que desee incluir una transmisión del *Heraldo* Radial en el Internet debe tener un enlace con el *Heraldo* Edición Radial al www.elheraldocs.com.

PARA TRANSMITIR EN SU COMUNIDAD...

- 1 Revisen este Material para Transmisiones detenidamente.
- 2 Investiguen y seleccionen la(s) estación(es) de radio.
Consulten la sección **CÓMO SELECCIONAR UNA ESTACIÓN**
- 3 **Comuníquense con el Centro de Contacto para averiguar con cuánto tiempo de anticipación se tienen que suscribir al programa. En algunos casos, puede que tome hasta ocho semanas comenzar el envío de los programas.**
- 4 Negocien con la(s) estación(es). Sin embargo, asegúrense de saber bien la primera fecha en que ustedes desean transmitir el programa. **Tendrán que trabajar muy de cerca tanto con el Centro de Contacto como con la(s) estación(es) local(es) para coordinar la fecha en que comenzará a transmitirse el programa.**
Consulten la sección **CÓMO NEGOCIAR CON LAS ESTACIONES.**
- 5 Finalicen y firmen un contrato con la(s) estación(es).
- 6 Completen y envíen por correo o fax su Solicitud para Suscribirse para Transmitir al Centro de Contacto.
Vean la **SOLICITUD DE SUSCRIPCIÓN PARA TRANSMITIR** en este paquete.
- 7 Consideren la posibilidad de desarrollar y producir publicidad promocional, y “frases cortas” para insertarlas al final de los programas.
Consulten la sección **CÓMO NEGOCIAR CON LAS ESTACIONES.**
- 8 Trabajen muy de cerca con su(s) estación(es) –verifiquen con regularidad que la estación recibe los programas a tiempo y que la dirección de entrega es la correcta. Asegúrense de que la estación transmita los programas para el Día de Acción de Gracias y para Navidad en la semana correspondiente. Los otros programas no tienen fecha de transmisión. De vez en cuando puede que el *Heraldo* produzca algún programa especial acerca del cual notificaremos por adelantado a los Comités de Transmisión.
- 9 Notifiquen a la CSPS, tan pronto como sea posible, de cualquier cambio en los nombres del contacto de su comité de transmisión o personal de la estación, dirección de entrega, estación(es), u horario de transmisión.
Nota: Si desean discontinuar las actividades de transmisión, nuestros sistemas puede que requieran de ocho semanas de preaviso.
- 10 Publiquen los horarios de transmisión, reúnan e informen de todo comentario que hayan recibido.
Vean la sección **FRUTOS Y OPINIONES.**
Nota: Al final de este Material se encuentra una lista de control, que pueden des-
prender, con todos estos pasos.

SE REQUIERE DE UNA LICENCIA PARA TRANSMITIR ANTES DE PODER COMENZAR LA TRANSMISIÓN

Sólo aquellos programas que tienen específicamente una licencia para transmitir pueden ser usados para dicho propósito. Los productos audiovisuales que están a la venta o para utilizarse en las Salas de Lectura o institutos de atención a la salud, o para la venta o suscripción al público en general, no tienen la licencia necesaria para ser transmitidos, y tampoco se pueden copiar.

También tendrán que firmar y enviar una SOLICITUD DE SUSCRIPCIÓN PARA TRANSMITIR al Centro de Contacto antes de que cualquier programa salga al aire. Al final de este paquete incluimos una solicitud.

Calificaciones para obtener una Licencia para Transmitir – Cualquier persona o grupo que desee apoyar la transmisión de los programas de la CSPS, entre ellos, personas individualmente, filiales de la Iglesia de Cristo, Científico, y Sociedades de la Christian Science, así como grupos de cooperación de las iglesias filiales y sociedades, pueden presentar una solicitud para obtener una licencia para transmitir.

Duración de la Licencia para Transmitir – Por lo general, las licencias para transmitir se otorgan para la continua transmisión de programas sobre una base regular, y se considera que siguen en vigor mientras continúen las transmisiones. Bajo circunstancias especiales, también podemos otorgar permisos para la transmisión de programas de corto tiempo.

FECHAS EN EL AIRE — RETRANSMISIÓN DE PROGRAMAS

Todos los programas de *El Herald* se pueden transmitir y volver a transmitir en cualquier momento, dentro de los dos años de la fecha que figura en la etiqueta.

¿SE PUEDEN COPIAR LOS PROGRAMAS?

No se otorga ningún permiso para copiar localmente ningún programa audiovisual producido por la CSPS, con excepción de las duplicaciones que tenga que hacer el transmisor local por razones técnicas de formato. La CSPS proporciona todos los materiales necesarios para transmitir los programas de la CSPS. Los programas originales con licencia para transmitir se pueden hacer escuchar en las Salas de Lectura.

¿TIENEN ALGUNA CONSULTA? CÓMO COMUNICARSE CON EL CENTRO DE CONTACTO

Customer Contact Center — Local Broadcasting
The Christian Science Publishing Society
PO Box 174
Boston, MA 02117-0174 EUA

e-mail: servicio@csps.com

Fax: 617-450-2500

TELÉFONO: (LUN-VIER 9 A 17, HORA DE BOSTON)

Dentro de EUA y Canadá

617-450-2790

Desde el exterior (líneas libre de cargo)

Argentina	00-800-775-27750
Brasil	0021-800-775-27750
Chile	1230-020-3810
España	00-800-775-27750
México	001-800-831-1533
Uruguay	000-413-598-1017

Teléfonos/fax para todos los otros países (con cobro – usen códigos de acceso y país)

Inglés:	617-450-2790
Español:	617-450-7731
Fax:	617-450-2500

COSTO DE LICENCIA PARA TRANSMITIR LOS PROGRAMAS LEGALMENTE

Esto incluye el costo del medio que se utilice (CD, audiocasete)
Consulten la SOLICITUD DE SUSCRIPCIÓN PARA TRANSMITIR para ver los precios.

COSTO DE TIEMPO DE TRANSMISIÓN

Las estaciones establecen los precios por el tiempo de transmisión y/o publicidad, según:

- Tamaño o intereses específicos de su audiencia. Cuanto más público pueda atraer una estación, más puede cobrar la estación.
- Precios competitivos de la estación
- Hora del día
- Repetición –por ejemplo, puede que haya descuentos por volumen por acordar que se transmita todas las semanas por cierto período de tiempo

Las estaciones de radio y televisión generan ganancias:

- Vendiendo tiempo para salir al aire, por programas pagos
- Vendiendo tiempo para salir al aire, por publicidad
- Comprando o produciendo programas para beneficiar y atraer un público con ciertas características en particular

APOYO PROMOCIONAL LOCAL A CONSIDERAR

Con frecuencia es una buena idea dar a conocer a su comunidad los horarios de sus transmisiones, y usar los recursos locales para incrementar el número de público que puede escuchar estos importantes mensajes. Entre los tipos de promociones que pueden usar se encuentran: anuncios en diarios, carteles/volantes/tarjetas postales/marcadores de libros, su sitio en el Internet, listas de correos electrónicos, pizarras de anuncios, y carteles en autobuses y metros.

Entre las opciones de promoción sin costo alguno se encuentra: alentar a los miembros de la iglesia a que comenten a otras personas acerca de los horarios. Tengan la lista de los horarios de transmisión en su Sala de Lectura para entregar a los visitantes, o coloquen la información en la vidriera de la misma.

GUÍAS PARA EL USO DE LA MARCA REGISTRADA

El Heraldo de la Christian Science es una marca registrada propiedad de La Sociedad Editora de la Christian Science. Cuando su SOLICITUD DE SUSCRIPCIÓN PARA TRANSMITIR haya sido aprobada, tendrán una licencia de la CSPS para usar su marca registrada en anuncios en diarios, carteles, volantes, pizarras de anuncios, sitios en el Internet, o cualquier otros anuncios impresos que promuevan sus transmisiones locales.

- Por favor, utilicen en los anuncios el nombre del programa como aparece a continuación:

El Heraldo de la Christian Science® — Edición Radial

- Las marcas registradas de la CSPS no deberán colocarse con otras marcas registradas, lo que quiere decir que deberán ser muy claras y separadas de las marcas registradas de otras entidades (por ejemplo, logotipos de estaciones de radio, etc.).
- Si necesitan colocar un logotipo envíen un correo electrónico a copyright@csp.com

PASOS A DAR

1 Escuchen la radio para encontrar estaciones que tengan una señal fuerte y clara en toda su comunidad. Les resultará útil este sitio en Internet:

<http://www.radio-locator.com>

- 2 Consulten su directorio telefónico bajo “estaciones de radio y compañías de divulgación”
- 3 Consulten el Internet. Algunas estaciones tienen sitios en la red con gran cantidad de información.
- 4 Decidan si van a utilizar una radio AM o FM, y estaciones comerciales. El tamaño de la audiencia y los costos varían entre estos formatos.

ELIJAN UNA ESTACIÓN QUE LLEGUE AL PÚBLICO QUE USTEDES DESEAN

Las estaciones de radio se definen por formato: noticias, charlas, religiosas, rock, étnicas, jazz, otras épocas, pop, etc.

COMUNÍQUENSE CON UN REPRESENTANTE DE LA ESTACIÓN

En principio se pueden comunicar con:

- El Director del programa, quien se ocupa del contenido de los programas
- El Gerente de Ventas, quien está a cargo del personal de ventas y de la promoción de la estación
- El Gerente de la Estación, quien está a cargo de la administración general de la estación.

COSAS A CONSIDERAR

- **Mapa de cobertura** – Pidan a la estación un mapa de su cobertura para determinar a dónde llega la señal de la estación. Esto los ayudará a determinar a cuánta gente llegará la transmisión. Para la radio les resultará útil este sitio en Internet: <http://www.radio-locator.com>
- **Calidad de la señal** (uniforme o variable) – Averigüen cuál es la calidad de la señal de la estación. Colinas, montañas, etc., pueden limitar algunas señales. Asegúrense de que la estación transmite al área que más les interesa, de manera clara, y a la hora específica en que se ha de transmitir el programa. Sería conveniente que preguntaran si la estación transmite con diferente potencia a distintas horas del día.
- **Días y horarios de las transmisiones** – El número de oyentes y el costo del tiempo de transmisión varían dependiendo de la hora del día en que se hace la transmisión. Las características del público también varían. Algunas iglesias han descubierto que aunque los horarios de transmisión no sean los más convenientes para que los escuchen los miembros de la iglesia, la respuesta del público es muy buena. De hecho, algunos informes de frutos que más satisfacción dan, han venido de programas que salen al aire entre la media noche y el amanecer.
- **Información sobre el servicio que ofrece la estación** – La calidad del servicio que ofrece la estación es importante. Es vital que se transmitan los programas correctos a la hora señalada y en su totalidad. Antes de elegir una estación, determinen cómo van a actuar si surge algún problema. Informen a la estación de cuáles son sus expectativas desde la primera entrevista que tengan con ellos.
- **Mejor precio** – Pidan el mejor precio para un contrato de seis meses a un año (o cualquiera sea el término que se aplique). Las estaciones esperan que haya una negociación.
- **Duración del programa en el aire** – Pregunten cuál es el tiempo que proporciona la estación para transmitir el programa. Tendrán que comparar la duración del programa de la CSPA con el tiempo de programación que permite la estación, y sería conveniente que se aseguraran de tener tiempo suficiente para incluir un anuncio corto sobre la localidad.
- **Cantidad de promos** – Pregunten cuántos promos incluirá la estación en el precio del contrato y qué duración han de tener. Estas son promociones para su programa que transmitirá la estación.
- **Rating o categoría que tiene la estación** – Pregunten acerca del rating y/o categoría que tiene la estación dentro del mercado.

PASOS A DAR UNA VEZ QUE SE HAN INTERESADO EN UNA ESTACIÓN EN PARTICULAR

- Visiten la estación
- Lleven una muestra del programa que recibieron en el Material para Transmisiones—CD (para radio)— para dársela al representante de la estación y así pueda ver la calidad y el contenido del mismo.
- Promuevan los beneficios del programa —ayuden a la estación a comprender por qué estos programas pueden ser valiosos para atraer al público, ayudar a la comunidad, y aumentar su audiencia. **Los programas de la CSPS tienen un registro de desempeño muy positivo y comprobado.**

HABLEN SOBRE LO SIGUIENTE

1. **Costos** – Tiempo de transmisión, incluso la posibilidad de compartir el costo de promoción (tanto promos como anuncios cortos locales) con la estación.
2. **Tiempo permitido para sacar al aire el programa** – El programa de *El Herald de la Christian Science* tiene una duración de 27:55 minutos. Quizás puedan negociar un poco más de tiempo para los anuncios locales, dependiendo de la estación. Asegúrense de comparar la duración de los programas de la CSPS con el tiempo que la estación les ofrece, a fin de tener espacio suficiente para incluir un anuncio local.
3. **Fecha de la primera transmisión** – **Antes de negociar con la estación la fecha en que saldrá al aire el primer programa, consulten con el Centro de Contacto de la CSPS para determinar la fecha del primer programa que pueden enviarles para transmisión. ESTO ES CRÍTICO.**
4. **Tipo de formato de programa necesario para la transmisión** – Identifiquen cuál formato del medio de comunicación necesitan para su estación de radio. (CD o casete).
5. **Dirección de envío** – Obtengan la dirección para el envío de los programas. **No deben usar casillas de correo** porque la Sociedad Editora envía los programas por servicio de mensajería para asegurarse de que lleguen. La dirección de envío debe incluir número y calle, y el nombre de contacto para hacer la entrega, así como el número de teléfono de la persona que tiene que recibir los programas.
6. **Atención al Cliente en la estación** – Asegúrense de que la estación tenga un buen servicio. Determinen quién se encargará de verificar que llegó el programa y está listo para ser transmitido a tiempo. Proporcionen a la estación su número de teléfono, o el número de un contacto confiable en caso de que haya alguna emergencia con el programa, como ser, que no puedan encontrar los programas.
7. **Transmisiones de relleno** – Además de su programa regular, pueden pensar en autorizar a la estación a usar sus programas como relleno, o en lo que se llaman espacios libres. Ocasionalmente, las estaciones necesitan programas de calidad para llenar tiempo que no se usa. Este arreglo no debe afectar de ningún modo el espacio normal que ustedes pagan. Las transmisiones de relleno se deben proporcionar sin costo adicional.

- 8. Avisos locales al cierre** – El tiempo permitido y/o la duración del programa puede que les permita agregar un pequeño aviso de cierre. Tendrán que proporcionar a la estación un escrito del anuncio que deberán grabar, si es que la estación hace la grabación por ustedes. O lo tendrán que grabar ustedes mismos. Por ejemplo, pueden usar ese aviso para dar la ubicación de su Sala de Lectura y/o iglesia y números de teléfono. O bien, pueden proporcionar un número de teléfono para promover específicamente una publicación como *Ciencia y Salud con Clave de las Escrituras* por Mary Baker Eddy, o *El Herald de la Christian Science*.
- 9. Anuncios antes y después del programa** – Pueden pensar en negociar con la estación qué tipo de anuncios pueden salir al aire directamente antes o después del programa.
- 10. Anuncios en cooperación** – Pueden preguntar a la estación si los puede ayudar a pagar algunos de los costos de promoción. Algunas estaciones que tienen un departamento de diseño y producción, puede que tengan un arreglo con los diarios por los cuales la estación le da tiempo de transmisión al diario, a cambio de un espacio para publicar publicidad en el diario. Pueden sugerirle a la estación que les permita usar su espacio en el diario para anunciar su programa y la estación.
- Nota:** Para la estación el contribuir a que una mayor cantidad de personas escuche su transmisión, es casi tan importante como para ustedes. Es en el propio beneficio de la estación ayudarlos a desarrollar su audiencia. Deben negociar esta ayuda junto con el contrato.

PROMOCIONES AL AIRE (PROMOS)

Las estaciones promueven sus programas con promociones al aire; éstas son diferentes de los anuncios cortos al final de su programa.

- Si lo solicitan, la CSPA les proveerá una cantidad limitada de promos. Contactar: www.elheraldocs.com, o llamar a 1-617-450-7035.
- Las promociones de programas por lo general salen al aire a discreción de la estación. Pregunten a la estación cuántos promos vienen con el contrato, y los períodos de tiempo en que probablemente serán transmitidos. Algunas estaciones insistirán en cobrar extra por estos promos.
- Pueden producir sus propios promos localmente, o puede que la estación les permita usar sus instalaciones e incluso a veces su propio personal. Pregunten si hay algún costo por esto, y prepárense para escribir el texto ustedes mismos para dárselo a la estación.
- También pueden usar el tiempo de promoción para ayudar a que su público se entere acerca de su iglesia y/o la Sala de Lectura, además de su programa.
- Los promos por lo general tienen 10, 15, ó 30 segundos de duración.

CÓMO CANCELAR LA ENTREGA DE PROGRAMAS O INFORMAR QUE FALTAN PROGRAMAS O QUE ÉSTOS LLEGARON DAÑADOS – ENVÍEN CORREO ELECTRÓNICO O LLAMEN A:

Customer Contact Center — Local Broadcasting
 The Christian Science Publishing Society
 PO Box 174
 Boston, MA 02117-0174 EUA
 e-mail: servicio@csps.com
 Fax: 1-800-688-2017

**TELÉFONO: (LUN-VIER 9 A 17, HORA DE BOSTON)
 Dentro de E.E.U.U. y Canadá**

1-800-877-8400

Desde el exterior (líneas libre de cargo)

Australia	1800-128-233
Canadá	1800-877-8400
Chile	1230-020-3810
Colombia	01800-912-1367
Irlanda	1800-55-7846
México	001-800-831-1533
Nueva Zelanda	0800-447-867
Reino Unido	0800-89-1090
Uruguay	000-413-598-1017

Teléfonos/fax para todos los otros países (con cobro – usen códigos de acceso y país)

Inglés:	617-450-2790
Español:	617-450-7731
Fax:	617-450-2282

Nota: Ustedes, **no la estación transmisora**, deberán estar en contacto directo con el Centro de Contacto para informar que faltan programas o que éstos llegaron dañados.

Cuando envíen un correo electrónico o llamen, por favor, estén preparados para proporcionar la siguiente información:

- Nombre en la cuenta: nombre de la iglesia, comité de transmisiones o individuo
- El **número de cuenta** al que se cargan los programas
- El programa que transmiten y el formato del programa, es decir, CD o audiocasete
- Su nombre y número de teléfono
- La naturaleza de su pedido
- Nombre, dirección y número de teléfono a donde se hace el envío
- El número del programa que les falta

POLÍTICA SOBRE LOS PROGRAMAS QUE FALTAN Y/O SE RECIBIERON DAÑADOS

- El Centro de Contacto puede averiguar sobre la entrega de los programas que no llegaron. Si descubren que el programa ha sido entregado, pueden proporcionar la fecha y hora de la entrega y el nombre de la persona que firmó de recibido.
- Si el (los) programa(s) no ha(n) sido entregado(s), la CSPS les enviará con urgencia uno nuevo sin cargo. Por favor, notifiquen al Centro de Contacto **de inmediato**, si determinan que su(s) programa(s) no ha(n) llegado.
- Si un programa ha sido entregado pero no lo pueden encontrar, la CSPS lo reemplazará, pero les cobrará el precio normal más cualquier cargo de producción adicional y cualquier cargo para enviarlo con urgencia que se aplique.
- Si tienen algún problema con un programa, por favor, asegúrense de revisarlo bien. Puede que el problema esté en el equipo que usan, y no en el programa. Si después de revisar el problema siguen encontrando que la falla está en el programa, notifiquen al Centro de Contacto de inmediato para que se lo reemplacen.
- **POR FAVOR DEVUELVAN los programas defectuosos al Centro de Contacto**
Esto permite a la CSPS referir el problema a la compañía de duplicación. Asegúrense de adjuntar la siguiente información: su nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico, el número de cuenta, y la naturaleza del problema.

Enviar a:

Customer Contact Center — Local Broadcasting
The Christian Science Publishing Society
PO Box 174
Boston, MA 02117-0174 EUA

POLÍTICA PARA CANCELAR LA ENTREGA DE PROGRAMAS

- Los programas se incluyen en un pedido permanente, de manera que la CSPS continuará enviándolos automáticamente y facturando por ellos, hasta que ustedes llamen y le digan específicamente que cancele los envíos. Puesto que los programas se producen con varias semanas de anticipación, por favor, tomen nota de que el Centro de Contacto puede que necesite hasta **ocho semanas** de preaviso para poder detener su pedido.
- Si piensan dejar de transmitir, deberán también avisar a su contacto en la estación.

CÓMO LEER LAS ETIQUETAS DE LOS PROGRAMAS

Ejemplo:

HSPR-433 quiere decir **Herald Spanish Radio** (Heraldo en español) para el año 2004, semana 33 del año. Éste es simplemente el número de referencia. **No indica la fecha en que se debe transmitir.**

CÓMO NOS DESHACEMOS DE LOS PROGRAMAS

Todos los programas de *El Herald* se pueden tener en las Salas de Lectura de la Christian Science para escuchar o prestar, pero no para reventa.

FRUTOS Y OPINIONES

Su opinión es invaluable. La CSPA está muy interesada en conocer los comentarios que ustedes reciben acerca de los programas. Sus comentarios y opiniones de los oyentes nos ayudan a producir programas interesantes y llenos de nuevas ideas.

- Soliciten la opinión de la gente.
- Consulten con los funcionarios de la estación, la gente de ventas y las recepcionistas para que les informen de los comentarios que reciben acerca de su transmisión, y que les refieran las llamadas sobre los programas a ustedes.
- En sus avisos de cierre, sería bueno que invitaran específicamente a los oyentes a que llamen al número local, o escriban a la dirección local con sus comentarios sobre los programas.

Sírvanse enviar los frutos y opiniones acerca del(los) programa(s) a:

Customer Contact Center servicio@cspa.com

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

El Heraldo de la Christian Science® — Edición Radial
(*The Herald of Christian Science* — Spanish Radio Edition)

Formato de entrevistas muy inspirador que explica e ilustra el poder de Dios en la vida diaria de la gente. Incluye testimonios de curación y entrevistas con personas de todas partes del mundo.

Idioma: Español

Formatos: CD y audiocasete

Frecuencia: Cuatro programas al mes

Duración: 27:55 (permite incluir un aviso local de 35 segundos)

El Heraldo de la Christian Science® -- Edición Radial (Material para Comenzar)

Este Material para Comenzar incluye 8 programas y se compra una sola vez, no es una suscripción continua. Se puede comprar junto con su pedido del programa de *El Heraldo*.

Idioma: Español

Formatos: Sólo en CD

LISTA DE CHEQUEO

- ___ Revisen detenidamente este Material
- ___ Investiguen y seleccionen la(s) estación(es) de radio.
- ___ Llamen al Centro de Contacto para averiguar con cuánta antelación necesitan suscribirse al (los) programa(s) antes de empezar la transmisión.
- ___ Negocien con la(s) estación(es).
- ___ Finalicen y firmen un contrato con la(s) estación(es).
- ___ Completen y devuelvan la SOLICITUD DE SUSCRIPCIÓN PARA TRANSMITIR al Centro de Contacto (véase adjunto).
- ___ Consideren la posibilidad de desarrollar y producir localmente la publicidad promocional y los avisos cortos a ser insertados al final de los programas.
- ___ Notifiquen al Centro de Contacto, tan pronto como sea posible, de cualquier cambio de días/horarios de transmisión, nombres de los contactos de nuestro comité de transmisiones, o del personal de la estación, dirección donde hacer la entrega, o estación(es).